

## 12. Apr. 1844

### FAKTA

Dato:

12. Apr. 1844

Sidetæl:

Dagbog B, side 87

Dagbogens placering:

Den kgl. Kobberstiksamling, inv.nr.  
KKS14024

Trykt udgave:

Jesper Svenningsen (red.): Seks år af  
et liv. Johan Thomas Lundbye –  
Dagbøger om tro, skæbne, kunst og  
kærlighed, København 2018, s. 212

### TRANSSKRIFTION

12 April

Jeg har læst Goethes Oversættelse af Benvenuto Cellini<sup>1</sup> og læser nu Vasari.<sup>2</sup> – Det er interessant at see disse livfulde Skildringer af Folk, der selv vare Kunstnere, og lægge Mærke til, hvor nær vi dog i Tankegang staae hiin fjerne Tid. Det er de samme Svagheder, de samme Følelser og den Glæde, hvori jeg tidligere har seet Middelalderen, forsvinder vel for en Deel, men jeg faaer Mennesker istedetfor.

---

<sup>1</sup> J.W. von Goethes Leben des Benvenuto Cellini, frit oversat efter kunstnerens italienske selvbiografi, udkom i 1803.

<sup>2</sup> Antagelig Ludvig Schorns tyske oversættelse af Vasaris Vite, hvoraf de tre første bind var udkommet i årene 1832-43.

12 April

Jy har læst Goethes Oversættelse af Benvenuto Cellini  
og læser nu Vasari. - Det er interessant at se disse  
liffulde Skildringer af Folk, der selv bærer Kunststørelse,  
og lægge Mønstre til, hvor naar vi dog i Tankgang  
staae hinne fjerne Tid. Det er de samme Svagheder,  
de samme Følelsers og den Glands, hvor jz tidligere  
har set Middelalderen, forsvunden vel for en Delt,  
men jz faaer Mennesken istedetfor

13 April

Jz tvivler ikke paa, at det jz har været min Klus og  
igaaer her at give nogle høit interesse værdige Bemærkninger  
om Middelalderens Forhold til Mønstrene; men idag  
kan jz ikke finde dem igjennem. En Ting jz maade sigt  
at skrive om, men som endnu langt overstiger min  
Evne, er: Kunstens rationelle Betjening, Naagt jz  
har gjenfundet paa Jaalange jz har firt en Pensel, og  
som det glæder mig at see, at Mand som flyger dog  
ikke anseer som rent Algenespind, idet han i et Forsøg  
i Scandinavisk Selskab indiklede sine Tøser  
Brevet. Dette skete vel med et Overblik, jz langt  
fra er i Besiddelse af, og jz vilde. Kun indskrænke  
mig til at bemærke de store Opføringer, jz har udført  
seet gjere sig gjældende. Dette kunde jz maake bedst ved  
at knytte mine Bemærkninger til en helte Kunststørelse,